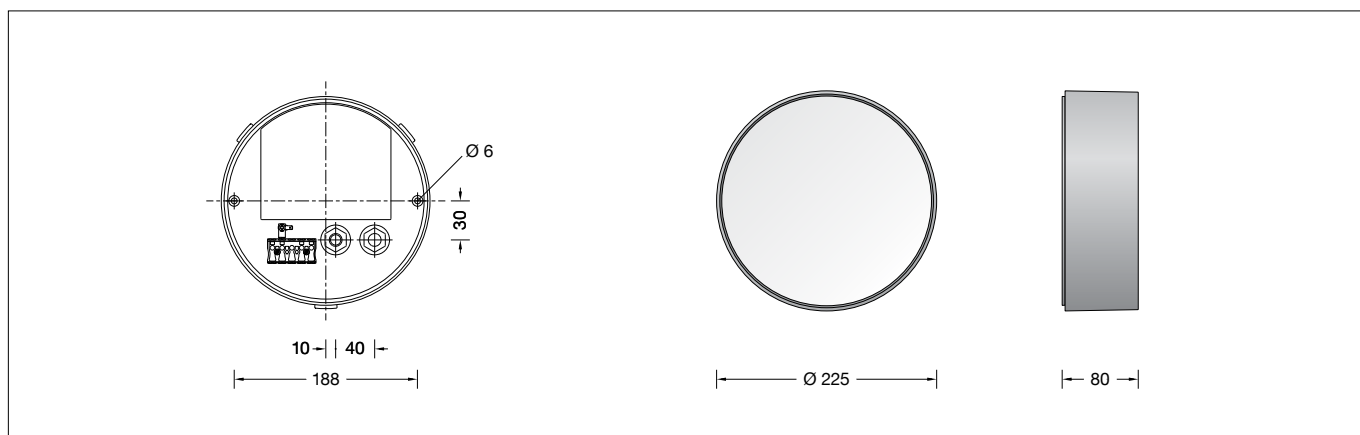


BEGA**24 647**

Aplique de pared y techo
Plafoniera e applique
Plafond- en wandarmatuur



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de techo y pared de aluminio de inyección con un rendimiento luminoso impresionantemente alto.
El sistema compuesto de discos en combinación con una unidad de reflector proporciona los máximos valores de transmisión junto con un óptimo confort visual.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad con estructura óptica
Reflector de aluminio puro anodizado
Junta de silicona
2 agujeros de fijación $\varnothing$ 6 mm
Distancia 188 mm
2 prensaestopas con antitracción para el cableado continuo del cable de alimentación de $\varnothing$ 7-12 mm
1 prensaestopas cerrado desde la fábrica con un tapón ciego
Clima de conexión 2,5[□]
Conexión de toma de tierra
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK06
Protección contra los choques mecánicos < 1 julios
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
Peso: 2,3 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Plafoniere e appliques in fusione di alluminio con efficienza luminosa notevolmente elevata.
Il sistema a lastre integrate, in combinazione con un riflettore, garantisce valori di trasmissione elevatissimi e il massimo comfort visivo.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza con struttura ottica
Riflettore in alluminio puro anodizzato
Guarnizione in silicone
2 fori di fissaggio $\varnothing$ 6 mm
Distanza 188 mm
2 collegamenti a vite con scarico della trazione per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete $\varnothing$ 7-12 mm
1 collegamento a vite per cavo chiuso di fabbrica con tappo cieco
Morsetto 2,5[□]
Collegamento per conduttore di protezione
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK06
Protezione contro urti meccanici < 1 Joule
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
Peso: 2,3 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Plafond- en wandarmatuur van gegoten aluminium met een indrukwekkend hoge lichtopbrengst.
Het schijvencompositieglass levert in combinatie met een reflectoreenheid de hoogste transmissiewaarden met het beste zichtcomfort.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas met optische structuur
Reflector van geanodiseerd aluminium
Siliconenaafdichting
2 bevestigingsgaten $\varnothing$ 6 mm
Afstand 188 mm
2 kabelinvoeren met trekontlasting voor doorvoerbedrading van de netvoedingskabel van $\varnothing$ 7-12 mm
1 kabelinvoer af fabriek met blindstop gesloten
Aansluitklem 2,5[□]
Aarddraadaansluiting
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK06
Bescherming tegen mechanische stoten < 1 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 2,3 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Montaje

Aflojar el tornillo de seguridad (SW 2,5) a través de la abertura lateral de la carcasa de la luminaria. Gire la parte inferior de la luminaria unos 20° hacia la izquierda y luego retírela de la parte superior de la luminaria. Retirar la conexión de puesta a tierra del dispositivo de enchufe. Desconecte el conector del cable de conexión LED. Introducir el cable de conexión de red por el prensaestopas en la parte inferior de la luminaria. El elemento de obturación negra incorporado está previsto para cables de $\varnothing < 10$ mm. Para cables de $\varnothing 10-12$ mm se debe utilizar el elemento de obturación gris suplementario adjunto. En caso de cableado continuo, el tapón ciego insertado desde la fábrica se tiene que sustituir por el correspondiente elemento de obturación adjunto. Observar la posición de uso «Flecha abajo» de la parte inferior de la luminaria. Para ello, utilice el anillo de presión cónico de material sintético adjunto entre el elemento de obturación y el tornillo de presión (SW 22) (véase el dibujo).

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Montaggio

Allentare la vite di sicurezza (da 2,5) agendo attraverso l'apertura laterale nel alloggiamento dell'apparecchio. Estrarre la parte inferiore dell'apparecchio di ca. 20° a sinistra dalla parte superiore dell'apparecchio. Rimuovere il collegamento con il conduttore di protezione dalla presa a spina fissa. Scollegare il raccordo a innesto del cavo di allacciamento LED. Inserire il cavo di allacciamento alla rete nella parte inferiore dell'apparecchio facendolo passare attraverso l'ingresso per cavo. La guarnizione montata nera è concepita per cavi $\varnothing < 10$ mm. Per i cavi $\varnothing 10-12$ mm deve essere utilizzata la guarnizione grigia allegata. Per il cablaggio passante deve essere sostituito il tappo cieco di serie fornito in casa con la relativa guarnizione in allegato. Tenere conto della posizione di utilizzo della parte inferiore dell'apparecchio "freccia verso il basso". Allo stesso tempo utilizzare il giunto conico in plastica fornito tra la guarnizione e la vite di pressione (da 22) (vedere schizzo).

Veiligheid

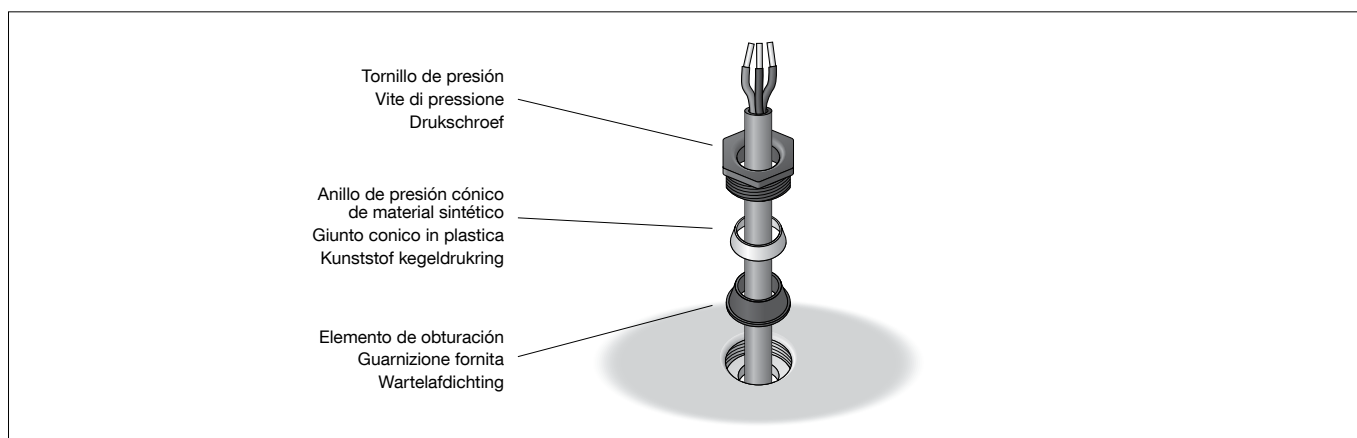
Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Montage

Maak de borgschroef (SW 2,5) los door de opening aan de zijkant in het armatuurhuis. Onderste deel van het armatuur ca 20° linksom draaien en uit het bovenste deel van het armatuur tillen. Trek aardverbinding los in de steekverbinding. De steekverbinding van de LED-aansluitkabel verwijderen. Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer in het onderste deel van de armatuur. De ingebouwde zwarte dichtingsinzet is bestemd voor kabels $\varnothing < 10$ mm. Voor kabels $\varnothing 10-12$ mm dient de bijgeleverde grijze dichtingsinzet te worden gebruikt. Bij doorvoerbedrading dient de af fabriek geplaatste blindstop te worden vervangen door de bijgeleverde dichtingsinzet. Neem de gebruikspositie van het onderste deel van het armatuur "pijl naar beneden" in acht. Gebruik hierbij de meegeleverde kunststof kegeldrukkring tussen de wartelafdichting en de drukschroef (SW 22) (zie tekening).



Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje. Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas. Apretar firmemente los prensaestopas para cables. Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica. Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA. Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio. Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione. Serrare saldamente i collegamenti a vite. Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico. Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA. Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak. Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen. Draai de wartels van de kabelinvoeren stevig vast. Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand. Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt. Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.
Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Enchufar el conductor de puesta a tierra verde y amarillo de la parte superior de la luminaria en la clema marcada con  en la parte inferior de la luminaria.

Conectar el cable de conexión de LED con la ayuda del dispositivo de enchufe.
Comprobar la correcta posición de la junta.
Insertar la parte superior de la luminaria en la parte inferior de la luminaria de manera que los orificios laterales en el borde de la carcasa se encuentren desplazados aprox. 20° al lado del sistema de cierre en la parte inferior de la luminaria.
Apriete la parte superior de la lámpara y girarla hacia la derecha hasta el tope.
Apretar firmemente el tornillo de seguridad (tornillo Allen SW 2,5) a través de la abertura de la carcasa de la luminaria.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.
Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Applicare la linea del conduttore di protezione verde-gialla della parte superiore dell'apparecchio al morsetto contrassegnato con  nella parte inferiore dell'apparecchio.
Collegare il cavo di allacciamento dei LED (presa a spina fissa).
È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.
Inserire la parte superiore dell'apparecchio nella parte inferiore dell'apparecchio in modo tale che i fori laterali nel bordo dell'armatura siano sfalsati di ca. 20° accanto al sistema di chiusura nella parte inferiore dell'apparecchio.
Premere la parte superiore dell'apparecchio e ruotarla in senso orario fino a battuta.
Serrare saldamente la vite di sicurezza (vite con esagono incassato da 2,5) attraverso l'apertura nell'armatura.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdeelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht.
Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.

Steek de groen-gele aarddraad van het bovenste deel van het armatuur op de met  gemarkeerde klem in het onderdeel van het armatuur.

Verbind de LED-aansluitkabel (stekkerverbinding).
Let op de juiste zitting van de afdichting.
Bovenste deel van het armatuur zo in het onderste deel plaatsen dat de boorgaten aan de zijkant ca. 20° verplaatst in de rand van het huis liggen naast het sluitsysteem aan het onderste deel van het armatuur.
Druk het bovenste deel van het armatuur aan en draai naar links tot aan de aanslag.
Draai de borgschroef (inbusschroef SW 2,5) door de opening in het armatuurhuis goed vast.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	19,4 W
Potencia de conexión de la luminaria	22 W
Temperatura de diseño	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 40 °C

24 647 K3

Denominación del módulo	LED-1231/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	3385 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2670 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	121,4 lm/W

24 647 K4

Denominación del módulo	LED-1231/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	3555 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2804 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	127,5 lm/W

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas calificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Lampada

Potenza modulo	19,4 W
Potenza apparecchio	22 W
Temperatura di riferimento	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 40 °C

24 647 K3

Denominazione modulo	LED-1231/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	3385 lm
Flusso luminoso apparecchi	2670 lm
Efficienza luminosa apparecchi	121,4 lm/W

24 647 K4

Denominazione modulo	LED-1231/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	3555 lm
Flusso luminoso apparecchi	2804 lm
Efficienza luminosa apparecchi	127,5 lm/W

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	19,4 W
Armatuur-aansluitvermogen	22 W
Nominale temperatuur	t _a = 25 °C
Omgevingstemperatuur	t _{a max} = 40 °C

24 647 K3

Modulebenaming	LED-1231/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	3385 lm
Armaturen-lichtstroom	2670 lm
Armatuurrendement	121,4 lm/W

24 647 K4

Modulebenaming	LED-1231/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	3555 lm
Armaturen-lichtstroom	2804 lm
Armatuurrendement	127,5 lm/W

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Cristal/Marco embellecedor grafito	25 000 153
Cristal/Marco embellecedor blanco	25 000 154
Fuente de alimentación LED	DEV-0312/700
Módulo LED 3000 K	LED-1231/830
Módulo LED 4000 K	LED-1231/840
Reflector	76 002 045
Junta	83 002 048

Ricambi

Vetro/Cornice di chiusura grafite	25 000 153
Vetro/Cornice di chiusura bianco	25 000 154
Alimentatore LED	DEV-0312/700
Modulo LED 3000 K	LED-1231/830
Modulo LED 4000 K	LED-1231/840
Riflettore	76 002 045
Guarnizione	83 002 048

Accessoires

Glas/Afdekraam grafiet	25 000 153
Glas/Afdekraam wit	25 000 154
LED-netdeel	DEV-0312/700
LED-module 3000 K	LED-1231/830
LED-module 4000 K	LED-1231/840
Reflector	76 002 045
Afdichting	83 002 048